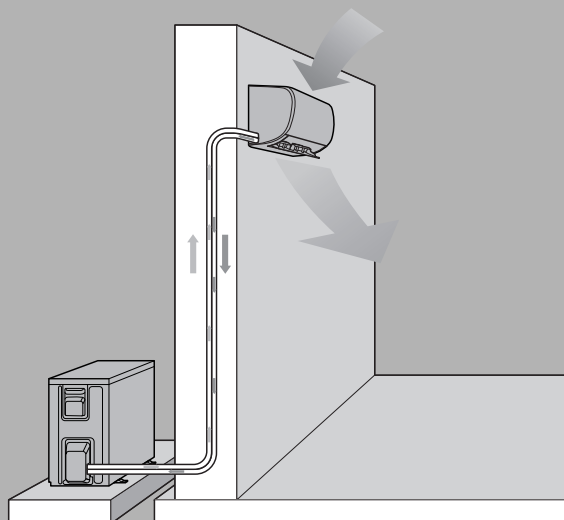




APARELHO DE AR CONDICIONADO SPLIT

Manual de instruções para o operador

Easy 3 Cool

UI-ECU M 26|UI-ECU M 35|UI-
ECU M 53|UI-ECU M 70|UE-EC
26|UE-EC 35|UE-EC 53|UE-EC
70



Índice

1	Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança	2
1.1	Explicação dos símbolos	2
1.2	Indicações gerais de segurança	3
1.3	Notas acerca destas instruções	4
2	Informações sobre o produto	4
2.1	Declaração de conformidade	4
2.2	Dados técnicos do comando	4
2.3	Informações sobre o gás refrigerante	5
3	Operação	6
3.1	Visão geral da unidade interior	6
3.2	Visão geral do comando	6
3.3	Utilização do comando à distância	7
3.4	Definir o modo de operação principal	7
3.5	Definir o temporizador	7
3.6	Outras funções	8
3.6.1	Definir função de oscilação	8
3.6.2	Alternar exibição e campainha de alarme (Mute Mode)	8
3.6.3	Função silêncio (Silent Mode)	8
3.6.4	Função de atalho	8
3.6.5	Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido	8
3.6.6	Auto-limpeza	8
3.6.7	Proteção contra congelamento (8 °C Heating)	8
3.6.8	Modo noturno	8
3.6.9	Bloqueio de teclas	8
3.6.10	Funções operacionais estendidas	8
4	Eliminação de avarias	10
4.1	Indicação de avarias (Self diagnosis function)	10
4.2	Avarias sem indicação no display	10
5	Manutenção	11
5.1	Substituir as pilhas	11
5.2	Limpeza do dispositivo e do comando	11
5.3	Limpar o filtro de ar	11
5.4	Desativação longa	11
5.5	Operação manual	11
6	Proteção ambiental e eliminação	12
7	Aviso de Proteção de Dados	12

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Indicações de aviso

Nas indicações de aviso as palavras de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências caso as medidas de prevenção do perigo não sejam respeitadas.

As seguintes palavras de aviso estão definidas e podem ser utilizadas no presente documento:



PERIGO

PERIGO significa que vão ocorrer danos pessoais graves a fatais.



AVISO

AVISO significa que podem ocorrer lesões corporais graves a fatais.



CUIDADO

CUIDADO significa que podem ocorrer lesões corporais ligeiras a médias.

INDICAÇÃO

INDICAÇÃO significa que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes



As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

Símbolo	Significado
	Alerta de substâncias inflamáveis: O refrigerante R32 neste produto é um gás de baixa inflamabilidade e baixa toxicidade (A2L ou A2).
	Usar luvas de proteção durante os trabalhos de instalação e manutenção.
	A manutenção deve ser realizada por uma pessoa qualificada, seguindo as instruções de manutenção.
	Siga as instruções de operação durante a operação.

Tab. 1

Clicar no símbolo.	Significado
	Outras informações estão disponíveis na documentação técnica.
	A manutenção deve ser realizada por uma pessoa qualificada, seguindo as instruções de manutenção.
	Siga as instruções de operação durante a operação.
	Símbolo potência de aquecimento nominal
	Símbolo potência de arrefecimento nominal
	Símbolo do circuito do refrigerante com lado de alta pressão (em cima) e lado de baixa pressão (em baixo)
	Marcação de conformidade EAC para produtos no mercado dos estados membros da União Económica da Eurásia
	O símbolo mostra a coleção separada de aparelhos elétricos e eletrónicos.

Tab. 2

1.2 Indicações gerais de segurança

⚠ Indicações para grupo-alvo

Este manual de instruções destina-se aos utilizadores do sistema de ar condicionado. As instruções de todos os manuais devem ser respeitadas. A não observância destas instruções pode provocar danos materiais, lesões corporais e perigo de morte.

- ▶ Leia e guarde as instruções de operação de todos os componentes do sistema antes da operação.
- ▶ Ter em atenção as indicações de segurança e de aviso.

⚠ Utilização conforme as disposições

A unidade interior destina-se à instalação no interior do edifício com ligação a uma unidade exterior e outros componentes do sistema, por ex., regulações.

A unidade exterior destina-se à instalação no exterior do edifício com ligação a uma ou várias unidades interiores e outros componentes do sistema, por ex., regulações.

O sistema de climatização só é adequado para a utilização doméstica/privada, onde as variações de temperatura dos valores nominais ajustados não levem a danos a seres vivos ou materiais. O sistema de climatização não é adequado para ajustar e manter com precisão a humidade do ar absoluta desejada.

Outro tipo de utilização é considerado incorreto. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de um uso inadequado.

Para instalação em locais especiais (garagem subterrânea, salas técnicas, varanda ou qualquer área semiaberta):

- ▶ Considere primeiro os requisitos para o local de instalação na documentação técnica.

⚠ Perigos gerais do refrigerante

- ▶ Este aparelho está carregado com refrigerante. O gás refrigerante pode produzir gases tóxicos quando entra em contacto com o fogo.
- ▶ Faça com que o sistema seja inspecionado e reparado regularmente por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Se houver suspeita de fuga de refrigerante, ventile bem a sala e notifique um especialista autorizado.

⚠ Modificações e reparações

Alterações inadequadas no aparelho de ar condicionado podem causar ferimentos e/ou danos materiais.

- ▶ Os trabalhos apenas podem ser efetuados por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Não faça alterações na unidade exterior, na unidade interior ou noutras partes do ar condicionado.
- ▶ Desconecte o ar condicionado da fonte de alimentação antes de qualquer trabalho de manutenção.

⚠ Instruções para o manuseio do sistema

O uso inadequado do ar condicionado pode afetar a sua saúde.

- ▶ Não exponha o corpo diretamente ao fluxo de ar durante muito tempo.
- ▶ Para bebés, crianças, idosos, pessoas acamadas ou com deficiência, é importante garantir que a temperatura ambiente seja adequada para as pessoas na sala.
- ▶ Nunca insira objetos no dispositivo uma vez que se pode magoar.

O manuseio inadequado do dispositivo pode levar a uma redução no desempenho e até a danos no dispositivo e nas pessoas.

- ▶ Não bloqueie as entradas e saídas de ar dos dispositivos.
- ▶ Feche portas e janelas durante a operação.
- ▶ Proteja a unidade interior contra a entrada de água.
- ▶ Verifique regularmente o suporte de montagem da unidade exterior quanto a desgaste e ajuste.
- ▶ Não coloque peso sobre a unidade exterior, por exemplo, objetos ou pessoas.
- ▶ Mantenha o mínimo de poeira, vapores e humidade no local onde está instalada a unidade interior.
- ▶ Não use gases inflamáveis perto dos dispositivos como por exemplo latas de spray.
- ▶ Se houver algo errado com o ar condicionado (por exemplo, cheiro a queimado, cabo danificado), pare a operação imediatamente e desconecte a fonte de alimentação.

⚠ Limpeza e manutenção (apenas para EAC)

Uma limpeza ou manutenção inadequada do sistema de climatização pode provocar uma redução da potência e até danos no aparelho e lesões corporais.

- ▶ Ter em atenção as indicações de manutenção destas instruções.
- ▶ No caso da utilização em conjunto com equipamentos térmicos equipados com queimadores ou outras fontes de calor, o espaço deve ser ventilado de forma a evitar faltas de oxigénio.
- ▶ No caso de uma prolongada colocação fora de serviço planeada, o sistema de climatização deve ser desligado e desconectado da alimentação elétrica.
- ▶ Não bloquear a saída de condensados do sistema de climatização.
- ▶ Não tocar com as mãos no sistema de climatização.

Segurança de aparelhos com ligação elétrica para utilização doméstica e fins semelhantes

Para evitar perigos devido a aparelhos elétricos são válidas, de acordo com EN 60335-1, as seguintes especificações:

“Esta instalação pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimentos, caso sejam monitorizadas ou tenham recebido instruções acerca de como utilizar a instalação de forma segura e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo operador não podem ser efetuadas por crianças sem monitorização.”

“Caso o cabo de ligação à rede seja danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou uma pessoa com qualificação idêntica para evitar perigos.”

1.3 Notas acerca destas instruções

Pode encontrar imagens no fim deste manual. O texto contém referências às imagens.

Dependendo do modelo, os produtos podem diferir do que é mostrado nestas instruções.

2 Informações sobre o produto

2.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.



Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na internet: www.vulcano.pt.



O produto é fabricado na China.

2.2 Dados técnicos do comando

Alimentação elétrica	2 AAA baterias
Alcance do sinal	8 m
temperatura ambiente permitida	-5 °C ... 60 °C

Tab. 3

2.3 Informações sobre o gás refrigerante

Esta instalação **contém gás fluorado com efeito de estufa** como gás refrigerante. A unidade está fechada hermeticamente. Os seguintes dados sobre o gás refrigerante correspondem aos requisitos definidos pelas normas UE n.º 517/2014 sobre gás fluorado com efeito de estufa.



Indicação para o utilizador: Quando o seu instalador reabastecer gás de refrigeração, este deve indicar a quantidade de carga adicional, assim como a quantidade total do gás de refrigeração na tabela seguinte.

Tipo de produto	Potência nominal de arrefecimento [kW]	Potência nominal de aquecimento [kW]	Tipo de gás refrigerante	Potencial de aquecimento global (GWP) [kgCO ₂ eq.]	Equivalente CO ₂ -do primeiro enchimento	Primeira quantidade de carga [kg]	Quantidade de carga adicional [kg]	Quantidade de carga total durante o arranque [kg]
UE-EC 26	2,64	2,93	R32	675	0,37	0,55	(Comprimento do tubo-5) *0,012	
UE-EC 35	3,52	3,81	R32	675	0,37	0,55	(Comprimento do tubo-5) *0,012	
UE-EC 53	5,28	5,57	R32	675	0,73	1,08	(Comprimento do tubo-5) *0,012	
UE-EC 70	7,03	7,33	R32	675	0,96	1,42	(Comprimento do tubo-5) *0,024	

Tab. 4 F-Gás

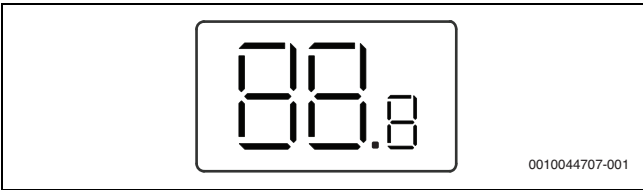
3 Operação

3.1 Visão geral da unidade interior

Legenda da fig. 1:

- [1] Painel frontal
- [2] Ranhura para filtro pequeno (opcional)
- [3] Filtro de ar
- [4] Parte traseira do display
- [5] Botão de operação manual
- [6] Defletor de ar

Display unidade interior

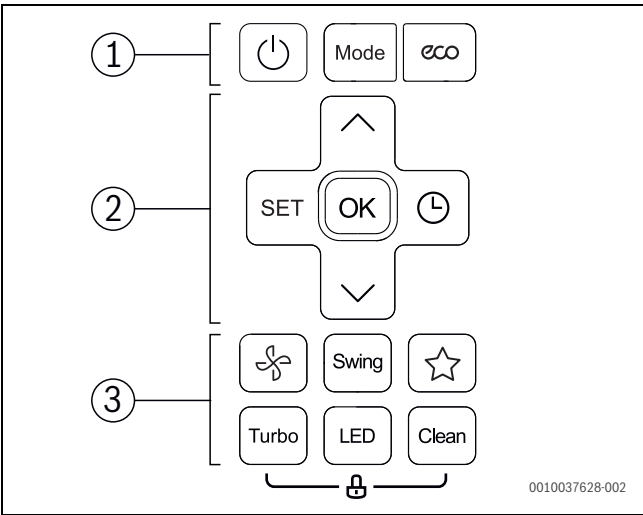


Símbolo	Explicação
Número	Indicação da temperatura
On	Aparece para algumas funções quando estão ligadas. Se a unidade interior estiver desligada, indica que o temporizador de ativação está ativo.
OF	Aparece para algumas funções quando estão desligadas.
dF	A descongelação automática está ativa
FP	Proteção anti-gelo ativa: a unidade interior mantém a temperatura ambiente, pelo menos, a 8 °C.
CL	A função de auto-limpeza está ativa
Ex, Px, Fx	Código de avaria ("x" significa qualquer número).

Tab. 5 Símbolos no visor

3.2 Visão geral do comando

Botões do comando

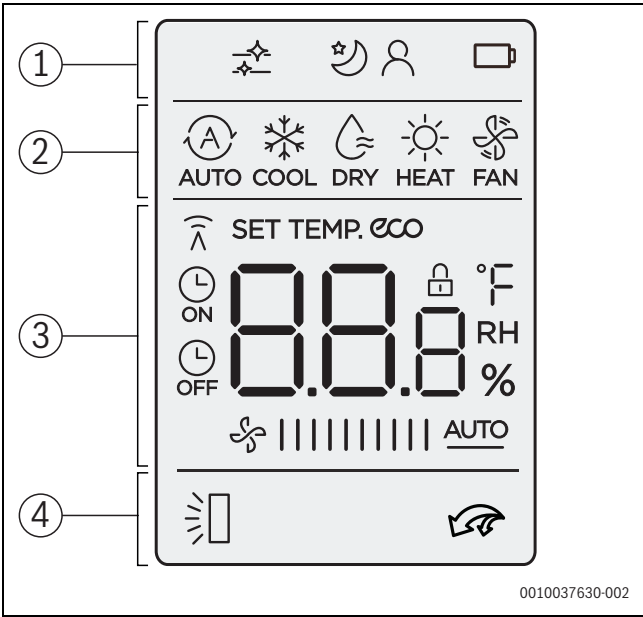


Item	Premir a tecla	Função
1	Power	Ligar/desligar.
	Modo	Ajustar o modo de funcionamento.
	eco	Função ECO

Item	Premir a tecla	Função
2	SET	Selecionar funções operacionais avançadas.
	OK	Confirmar seleção.
	⌚	Definir o temporizador.
	^	Aumentar a temperatura.
	v	Diminuir a temperatura.
3	🌀	Velocidade do ventilador
	Swing	Definir a função de oscilação.
	☆	Função de atalho: restaurar a configuração anterior.
	Turbo	Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido
	LED	Desligar o visor da unidade interior e campainha de alarme (Mute Mode).
	Limpar	Auto-limpeza

Tab. 6 Botões do comando

Visor do comando



Item	Símbolo	Explicação
1	🌟	Infográfico: a limpeza automática está ativa
	🌙	Função de operação: a função de ar Modo noturno está ativada.
	👤	Função de operação: a função Seguir está ativa (Follow Me); medição de temperatura no comando remoto.
	🔋	Infográfico: estado das pilhas
2	Ⓐ	Modo de operação: modo automático
	❄️	Modo de operação: modo de arrefecimento
	💧	Modo de operação: modo desumidificação
	☀️	Modo de operação: modo de aquecimento
	🌀	Modo de operação: modo ventilação

Item	Símbolo	Explicação
3		Exibição de valor: por defeito, exibe a temperatura nominal, o nível do ventilador ou (se o temporizador estiver ativado) a configuração do temporizador.
		Infográfico: indicador de transmissão; acende quando o comando remoto envia um sinal para a unidade interior.
		Infográfico: a função de economia de energia está ativa.
		Infográfico: a função temporizador ligar/desligar o está ativa.
		Exibição de valor: mostra o nível atual do ventilador. Existem vários níveis (barras) e a configuração AUTO para regulação automática
4		Infográfico: a função de deslocamento vertical automático está ativa. (para cima/para baixo).
		Infográfico: o arrefecimento rápido/aquecimento rápido está ativo.

Tab. 7 Símbolos no visor

3.3 Utilização do comando à distância

O alcance do sinal é de 8 m. Objetos no caminho ou o uso de certas lâmpadas fluorescentes na mesma sala podem afetar a transmissão do sinal.

- ▶ Aponte o comando para a janela de receção de sinal do dispositivo e pressione o botão desejado.
- ▶ O dispositivo emite um sinal sonoro quando recebe um sinal.

INDICAÇÃO

O funcionamento correto do comando pode ser prejudicado permanentemente.

- ▶ Não exponha o comando à luz solar direta.
- ▶ Não deixe o comando perto de um aquecedor.
- ▶ Proteja o comando contra humidade e choques.

3.4 Definir o modo de operação principal

Ligar e desligar o aparelho

- ▶ Pressione o botão para ligar ou desligar o dispositivo.
- ▶ O dispositivo inicia no modo de operação definido.

As configurações também podem ser feitas quando o dispositivo está desligado. O dispositivo guarda as configurações, mesmo em caso de falta de energia.

Funcionamento automático

No modo automático, o dispositivo alterna automaticamente entre os modos de aquecimento e arrefecimento para manter a temperatura desejada.

- ▶ Pressione a tecla **Mode** repetidamente até aparecer no visor.
- ▶ Defina a temperatura desejada usando os botões e .



A velocidade do ventilador não pode ser definida no modo automático.

Modo de arrefecimento

- ▶ Pressione a tecla **Mode** repetidamente até aparecer no visor.
- ▶ Pressione o botão repetidamente até que a velocidade de ventilação desejada seja atingida.
- ▶ Defina a temperatura desejada usando os botões e .

Modo ventilação

- ▶ Pressione a tecla **Mode** repetidamente até aparecer no visor.

- ▶ Pressione o botão repetidamente até atingir o nível de ventilação desejado. Pode selecionar **AUTO** para o controlo automático.



A temperatura não pode ser definida ou exibida no modo ventilação.

Modo desumidificação

- ▶ Pressione a tecla **Mode** repetidamente até aparecer no visor.
- ▶ Defina a temperatura desejada com os botões e .



A velocidade do ventilador não pode ser definida no modo de desumidificação.

Modo de aquecimento

- ▶ Pressione o botão **Mode** até aparecer no visor.
- ▶ Defina a temperatura desejada com os botões e .
- ▶ Pressione o botão repetidamente até que a velocidade de ventilação desejada seja atingida.



Se a temperatura exterior for muito baixa, a capacidade de aquecimento do sistema de ar condicionado pode não ser suficiente. Recomendamos adicionar geradores de calor adicionais.

3.5 Definir o temporizador

Os temporizadores de ativação e desativação podem ser definidos de 0 a 24 horas, durante as primeiras 10 horas com um incremento de 30 minutos e, em seguida, com um incremento de 1 hora. O temporizador é cancelado definindo 0 horas.

Definir temporizador de ativação

- ▶ Pressione o botão repetidamente até o símbolo aparecer.
- ▶ Pressione o botão ou para definir o tempo desejado.
- ▶ A configuração é aceite após um curto período de tempo.

Definir o temporizador de desativação

- ▶ Pressione o botão repetidamente até o símbolo aparecer.
- ▶ Pressione o botão ou para definir o tempo desejado.
- ▶ A configuração é aceite após um curto período de tempo.

Cancelar temporizador

- ▶ Use o botão para selecionar o temporizador apropriado.
- ▶ Defina 0,0 horas.
- ▶ O temporizador para após um curto período de tempo.

Combinar temporizadores

Os dois temporizadores podem ser configurados em simultâneo. Cada temporizador pode ser programado para ser ativado antes do outro.

- ▶ Ligar e desligar o temporizador.
- ▶ As configurações são combinadas automaticamente.

Hora atual	13:00 horas
Configuração do temporizador de ativação	4,0 h
Configuração do temporizador de desativação	8,5 h
Hora de ativação	17:00 horas
Hora de desativação	21:30 horas

Tab. 8 Exemplo



Os temporizadores de ativação e desativação não podem ser programados para operar o dispositivo com temperaturas diferentes ou outras configurações.

3.6 Outras funções

3.6.1 Definir função de oscilação

INDICAÇÃO

Se as lamelas da abertura de ventilação permanecerem na posição mais baixa por um longo período de tempo durante o arrefecimento, poderá vazar condensação. O ajuste vertical manual das lamelas da abertura de ventilação pode conduzir ao mau funcionamento.

- ▶ Use apenas o comando remoto para ajustar verticalmente as lamelas da abertura de ventilação.

Oscilação horizontal (esquerda/direita)

A posição horizontal deve ser ajustada manualmente.

- ▶ Desligue a unidade interior e desconecte a alimentação elétrica.
- ▶ Mova o defletor de ar para baixo (→ imagem 2).
- ▶ Girar as lamelas da abertura de ventilação horizontalmente para a posição desejada.
- ▶ Mova o defletor de ar para a posição original.

Oscilação vertical automática (para cima/baixo)

- ▶ Mantenha pressionado o botão **Swing** por mais de 2 segundos para ativar a oscilação vertical automática.
O comando mostra o símbolo .
- ▶ Para finalizar a oscilação vertical automática: pressione o botão **Swing** novamente.

Posição de limpeza

A lamela da abertura de ventilação pode ser movida para uma posição especial para facilitar a limpeza (dependendo do modelo).

- ▶ Com o dispositivo desligado, pressione continuamente os botões **Mode** e **Swing** simultaneamente durante um segundo.
- ▶ Para sair da posição de limpeza: pressione continuamente os dois botões novamente.

3.6.2 Alternar exibição e campanha de alarme (Mute Mode)

- ▶ Para ligar ou desligar o visor na unidade interior e a campanha de alarme: premir o botão **LED**.
- ▶ Para exibir a temperatura atual da sala: mantenha o botão **LED** pressionado durante 5 segundos.
- ▶ Para exibir a temperatura definida: manter pressionado o botão **LED** durante mais 5 segundos.

3.6.3 Função silêncio (Silent Mode)

Esta função reduz o ruído da unidade interior e exterior durante a operação. É particularmente vantajoso se tiver que ter em consideração os seus vizinhos à noite.

- ▶ Pressione o botão durante 2 segundos durante a operação.

Concluir função:

- ▶ Pressione o botão novamente durante 2 segundos.

-ou-

- ▶ Pressione o botão , botão **Mode**, botão **Turbo** ou botão **Clean**.



Durante a operação silenciosa da unidade exterior, o desempenho de arrefecimento/aquecimento pode não ser alcançado devido à operação de baixa frequência do compressor.

3.6.4 Função de atalho

A unidade interior memoriza as configurações atual e anterior, como o modo de funcionamento, temperatura e velocidade do ventilador. A função de atalho pode mudar entre as configurações anterior e atual.

- ▶ Pressionar a tecla para mudar para a configuração anterior.
- ▶ Manter a tecla pressionada por mais de dois segundos para mudar para a configuração atual.

3.6.5 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido

No caso de arrefecimento rápido/aquecimento rápido, a unidade interior opera no máximo para aquecer ou arrefecer a divisão rapidamente.

- ▶ Arrefecimento rápido: ligue o modo de arrefecimento e pressione o botão **Turbo**.
- ▶ Aquecimento rápido: ligue o modo de aquecimento e pressione o botão **Turbo**.

Concluir função:

- ▶ Pressione o botão **Turbo** novamente.

3.6.6 Auto-limpeza

O dispositivo tem uma função de autolimpeza do evaporador. A autolimpeza congela poeira, mofo e gordura. Depois, tudo é rapidamente descongelado e seco com ar quente.

- ▶ Para ativar a auto-limpeza: pressione o botão **Clean**.
O visor da unidade interna mostra **CL** durante a auto-limpeza. A auto-limpeza termina automaticamente após 20 a 45 minutos.

3.6.7 Proteção contra congelamento (8 °C Heating)

A proteção contra congelamento pode ser ativada para manter a temperatura ambiente pelo menos 8 °C.

- ▶ Pressione o botão durante 1 segundo no modo de aquecimento 2x.
O dispositivo permanece desligado até a temperatura cair abaixo de 8 °C.

Concluir função:

- ▶ Pressione o botão , botão **Mode**, botão **Turbo** ou botão **Clean**.

3.6.8 Modo noturno

Esta função é usada para economizar energia durante os períodos de descanso. Após uma hora, o dispositivo aquece ou arrefece com menos força. Para fazer isso, a temperatura definida é alterada por 1 °C. Após duas horas, a temperatura definida muda por mais 1 °C. Depois disso, permanece a nova temperatura.

- ▶ Selecionar a função com o botão **Set** e os botões ou .



A função não está disponível no modo de desumidificação e no modo de ventilação.

3.6.9 Bloqueio de teclas

Os botões no comando podem ser bloqueados com o bloqueio de teclas.

- ▶ Para ativar/desativar o bloqueio de teclas: pressione o botão **Clean** e o botão **Turbo** simultaneamente durante 5 segundos.
Quando o bloqueio de teclas é ativado, o visor mostra o símbolo .

3.6.10 Funções operacionais estendidas

- ▶ Pressione o botão **Set**.
- ▶ Selecione a função com o botão **Set** ou os botões , .
- = Função Seguir
- ▶ Confirme a seleção com o botão **OK**.

Concluir função:

- ▶ Repita as etapas acima.

Função Seguir (Follow Me)

Esta função ativa o comando para medir a temperatura no local atual a cada 3 - minutos. A unidade interior agora é controlada dependendo desses valores medidos.



A função está disponível apenas nos modos de arrefecimento, aquecimento e automático.

4 Eliminação de avarias

4.1 Indicação de avarias (Self diagnosis function)

Se ocorrer uma avaria durante a operação, os LEDs irão piscar por um longo período de tempo ou o display exibirá um código de avaria (por exemplo EH 02).

Se ocorrer uma avaria por mais de 10 minutos:

- ▶ Desconecte a alimentação elétrica por um curto período de tempo e ligue a unidade interior novamente.

Caso não seja possível eliminar uma avaria:

- ▶ Ligue para o atendimento ao cliente e forneça o código de avaria e os dados do aparelho.

4.2 Avarias sem indicação no display

Se ocorrerem avaria durante a operação que não podem ser eliminadas:

- ▶ Ligue para o atendimento ao cliente e relate o mau funcionamento e os dados do dispositivo.

Avaria	Causa possível
O desempenho da unidade interior é muito fraco.	Temperatura ajustada muito alta ou muito baixa. O filtro de ar está sujo e precisa de ser limpo. Influência ambiente desfavorável na unidade interior, por exemplo devido a obstáculos à frente das aberturas de ar dos dispositivos, devido a portas/janelas abertas na sala ou devido a fortes fontes de calor na sala. A função silêncio está ativada e impede o uso de toda a potência.
A unidade interior não liga.	A unidade interior possui um mecanismo de proteção contra sobrecarga. Pode levar 3 minutos para reiniciar a unidade interior. As pilhas do comando estão gastas. O temporizador está ligado.
O modo de funcionamento muda de arrefecimento ou aquecimento para modo de ventilação.	A unidade interior altera o modo de operação para evitar a formação de gelo. A temperatura definida foi atingida por enquanto.
A unidade interior cria névoa branca.	Em regiões húmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar interior e o ar condicionado pode causar névoa branca.
A unidade interior e exterior criam névoa branca.	Se a operação de aquecimento começar imediatamente após a descongelação automática, poderá surgir névoa branca devido ao aumento da humidade.
A unidade interior e exterior fazem barulho.	Pode ocorrer um ruído estridente na unidade interior quando o defletor de ar comuta a sua posição. Um chiado silencioso durante a operação é normal. É causado pelo fluxo do refrigerante. Um som estridente pode ocorrer porque as partes de metal e plástico do dispositivo se expandem ou contraem durante o aquecimento/arrefecimento. A unidade exterior faz vários outros ruídos normais durante a operação.
A unidade interior ou exterior emite poeira.	Durante períodos mais longos de desativação, pode acumular poeira nos dispositivos se eles não estiverem cobertos.
Mau cheiro durante a operação.	Maus cheiros do ar podem entrar no dispositivo e espalhar-se. O filtro de ar pode estar com mofo e precisa de ser limpo.
O ventilador da unidade exterior não funciona continuamente.	O ventilador é regulado de maneira diferente para uma operação ideal.
A operação é irregular ou imprevisível ou a unidade interior não está a responder.	A interferência de torres de rede móvel ou outros amplificadores de sinal pode afetar a unidade interior. ▶ Desconecte a unidade interior da fonte de alimentação por um curto período de tempo e reinicie.
O defletor de ar ou a lamela da abertura de ventilação não está a mover-se corretamente.	O defletor de ar ou as lamelas da abertura de ventilação foram ajustadas manualmente ou não foram instaladas corretamente. ▶ Desligue a unidade interior e verifique se os componentes estão encaixados corretamente. ▶ Ligue a unidade interior.

Tab. 9

5 Manutenção



CUIDADO

Risco de choque elétrico ou peças móveis

- ▶ Desconecte a fonte de alimentação antes de todos os trabalhos de manutenção.
- ▶ Somente as etapas de manutenção não listadas aqui são realizadas por uma empresa especializada autorizada.

5.1 Substituir as pilhas

Precisa de 2 pilhas AAA. A utilização de pilhas recarregáveis não é recomendado.

- ▶ Retire a tampa do compartimento das pilhas (→ imagem 3).
- ▶ Coloque pilhas novas e preste atenção à polaridade correta.
- ▶ Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

5.2 Limpeza do dispositivo e do comando

INDICAÇÃO

Danos no dispositivo devido a limpeza inadequada!

- ▶ Não borrife ou derrame água diretamente sobre o dispositivo.
- ▶ Não use água quente, pó de limpeza ou solventes fortes.

- ▶ Limpe a unidade interior e o comando com um pano macio para limpeza.
- ▶ A unidade exterior deve ser limpa apenas por uma empresa especializada autorizada.

5.3 Limpar o filtro de ar

INDICAÇÃO

O filtro de ar pode deformar-se sob a luz direta do sol.

- ▶ Não exponha os filtros de ar à luz solar direta.

Limpe os filtros de ar a cada 2 semanas e antes e após um longo período de desativação.

- ▶ Desligue a unidade interior.
- ▶ Abra o painel frontal da unidade interior.
- ▶ Empurre o filtro de ar para cima e puxe-o para fora (→ imagem 4).
- ▶ Remova os pequenos filtros de ar, se houver (→ imagem 1, [2]).
- ▶ Limpe os pequenos filtros de ar com um aspirador manual.
- ▶ Lave o filtro de ar grande com água morna e detergente neutro e seque à sombra.
- ▶ Reinstale os filtros de ar pequenos e filtro de ar grande.

5.4 Desativação longa

Antes da desativação:

- ▶ Limpar o filtro de ar.
- ▶ Ative a auto-limpeza da unidade interior com o botão **Clean**.
- ▶ Após a auto-limpeza, ligue o ventilador até que a unidade interior esteja seca.
- ▶ Desligue a unidade interior e desconecte-a da fonte de alimentação.
- ▶ Retire as pilhas do comando.
- ▶ Proteja os dispositivos contra poeira.

5.5 Operação manual

INDICAÇÃO

Danos no dispositivo devido a operação inadequada

A operação manual não se destina ao uso permanente.

- ▶ Use apenas para fins de teste ou em caso de emergência.
 - ▶ Use apenas por um curto período de tempo.
-
- ▶ Desligue a unidade interior.
 - ▶ Abra o painel frontal da unidade interior.
 - ▶ Pressione o botão do modo manual com um objeto fino:
 - Pressione uma vez: o modo automático é ativado.
 - Pressione duas vezes: o modo de arrefecimento é ativado.
 - Pressione três vezes: a unidade interior é desligada.
 - ▶ Use o comando para restaurar a operação normal.

6 Proteção ambiental e eliminação

Proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch. Qualidade dos produtos, rendibilidade e proteção do meio ambiente são objetivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidas à risca.

Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem otimizada. Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados. Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válido para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos eletrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos eletrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Baterias

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias gastas devem ser descartadas nos sistemas de recolha locais.

Refrigerante R32



O aparelho contém gases fluorados com efeito de estufa R32 (potencial de aquecimento global 675¹⁾) com inflamabilidade e toxicidade reduzidas (A2L ou A2).

A quantidade contida é indicada na placa de identificação da unidade exterior.

Os refrigerantes são um perigo para o meio ambiente e devem ser recolhidos e descartados separadamente.

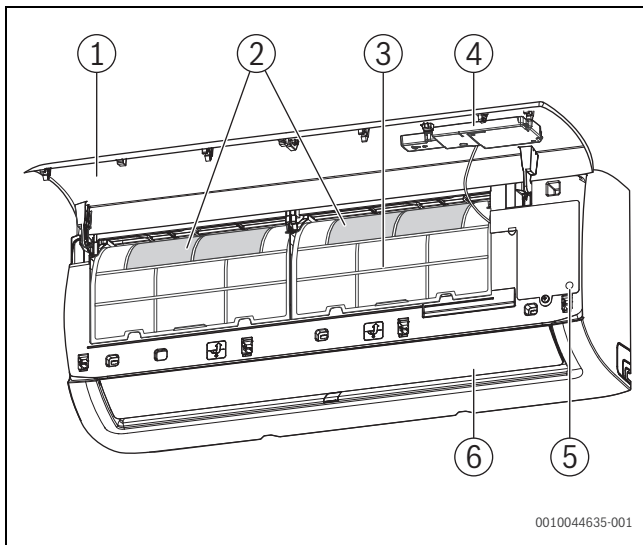
7 Aviso de Proteção de Dados



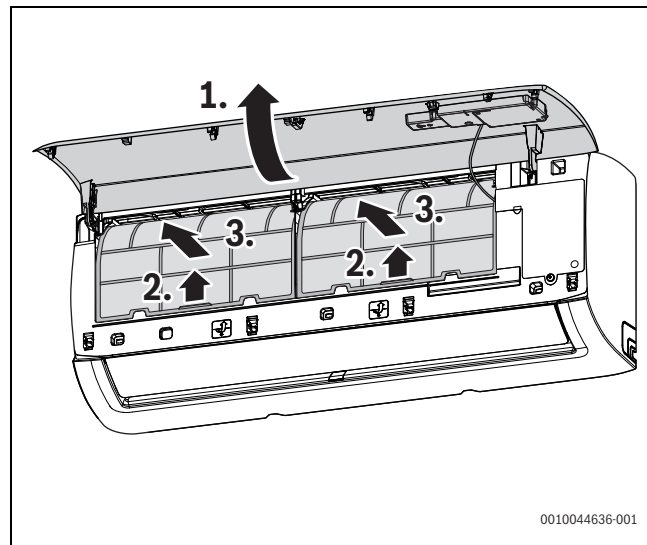
Nós, **Bosch Thermotechnology, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação, dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (art.º 6 §1.1 b do RGPD), para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD), bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (art.º 6 §1.1 f do RGPD). Para fornecer serviços, tais como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados a fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. São fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados em: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais em qualquer momento, com base no art.º 6 §1.1 f do RGPD por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem usados para fins de marketing direto. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.ttpo@bosch.com**. Para obter mais informações, siga o código QR.

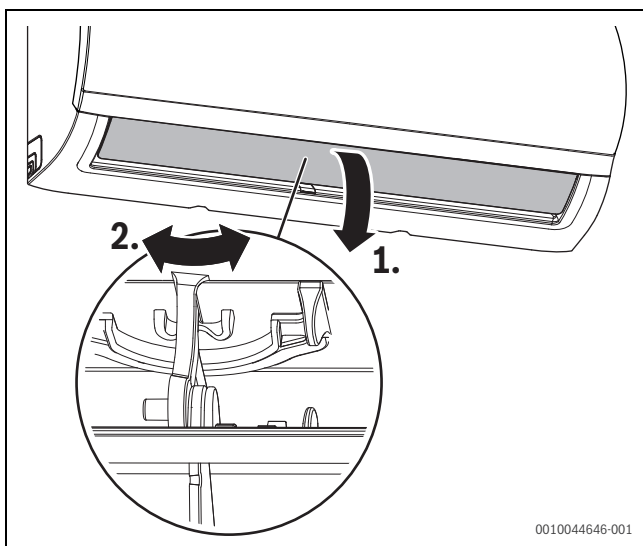
1) com base no anexo I do Regulamento (UE) nº 517/2014 do Parlamento e do Conselho Europeu, de 16 de abril de 2014.



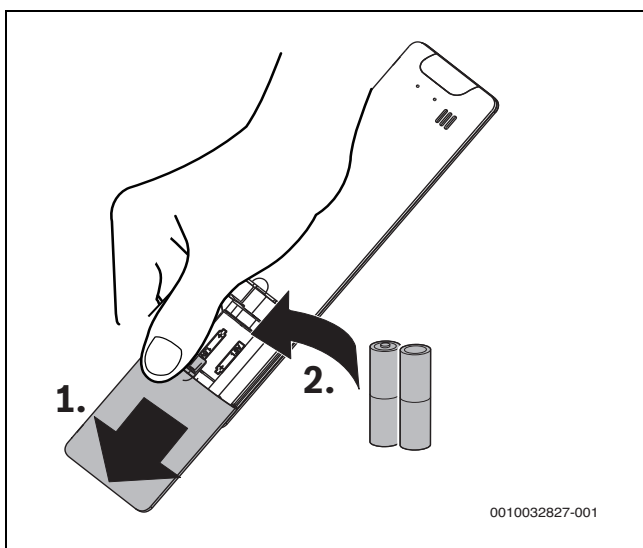
1



4



2



3





VULCANO

Departamento Comercial

Av. Infante D. Henrique, lotes 2E e 3E

1800-220 Lisboa

tel. 218 500 300*

info.vulcano@pt.bosch.com

Instalações Fabris

E.N. 16 - Km 3,7 Aveiro

3800-533 Cacia



Serviço pós-venda

211 540 721*

* Chamada para a rede fixa nacional

Bosch Termotecnologia, S.A. - Sede: Av. Infante D. Henrique, Lotes 2E e 3E - 1800-220 Lisboa | Portugal
Capital social: 2 500 000 EUR • NIPC: PT 500 666 474 • CRC: Aveiro



www.vulcano.pt



SOLUÇÕES DE ÁGUA QUENTE